



**BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI**

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY**

Број: ЈН2-01-07-1-252-7/20
Сарајево, 13.02.2020.год

Уред за разматрање жалби, рјешавајући по жалби понуђача „Copitrade“ доо Бијељина изјављене на Одлуку број: 01.1-1141SM-0020/19 од 24.12.2019 године уговорног органа Влада Брчко дистрикта Босне и Херцеговине, у поступку јавне набавкеотвореног поступка за набавку тонера, Обавјештење о набавци број: 1157-1-1-607-3-525/19 од 04.10.2019 године, на основу члана, 104. и 111. Закона о јавним набавкама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" бр: 39/14.) и чл. 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" бр: 29/02., 12/04., 93/09. и 41/13.), Уред за разматрање жалби, на сједници Вијећа, одржаној дана 13.02.2020. донио је:

Р Ј Е Ш Е Њ Е

Жалба се усваја и поништава се:

- **Одлука број: 01.1-1141SM-0020/19 од 24.12.2019 године**
- Предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак
- Усваја се захтјев за поврат уплаћених средстава на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 500,00 КМ

О б р а з л о ж е њ е

Понуђач „Copitrade“ доо Бијељина изјавио је жалбу на Одлуку број: 01.1-1141SM-0020/19 од 24.12.2019 године уговорног органа Влада Брчко дистрикта Босне и Херцеговине, у поступку јавне набавкеотвореног поступка за набавку тонера, Обавјештење о набавци број: 1157-1-1-607-3-525/19 од 04.10.2019 године, која је за примљена код овог органа под бројем: ЈН2-01-07-1- 252/20

Жалилац у жалби наводи следеће:

Одлука од 24.12.2019. године је незаконита у дијелу којим је жалба жалиоца од 13.12.2019. године

Жалба жалиоца од 13.12.2019. године је дјелимично усвојена, али жалилац је мишљења да је жалба и у остатку била основана, односно да је била основана и у дијелу који побијаном одлуком није усвојен.

Након увид у понуде осталих понуђача и цјелокупан спис жалилац је утврдио да понуде садрже недостатке услед чега су неквалификовани, сходно одредбама члана 68. став 4. тачка и) ЗЈН, а из сљедећих разлога:

Тачка 1:

Понуда понуђача „INTEC“ д.о.о. Брчко садржи сљедеће недостатке:

У предметној правној ствари је постављено питање (захтјев за појашњење ТД) НН Фирме: „Поштовани, Молим Вас за појашњење тачком 4.1. Садржај понуде и начина припреме понуде под и) Доказ о испуњавању услова из техничких спецификација потрошног материјала-тонера у случају да понуђач нуди "еквиваиент". Које услове захтјева Уговорни орган ако понуђач нуди еквивалент или понуђачи сами доказују еквивалентност"

Одговор БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ 29.10.2019, 8:36:39 ам: „По члану 2.1 тендерске документације. у вези постављеног питања за набавку тонера за потребе Одјењења за пољопривреду, шумарство и водопривреду.

понуђена роба мора бити новопроизведена, некориштена и недопуњена, пакирана у оригиналној творничкој амбалажи с називом произвођача, те на начин који омогућава сигуран транспорт и манипулацију, те са роком трајања од најмање годину дана, и да одговара марки штампача. У случају да понуђач нуди еквивалент нека сами доказују еквивалентност."

Тачком 2. ТД је тражено да се достави роба са гарантним роком у трајању од најмање 1 године, и да гарантни рок мора бити потврђен од стране произвођача робе и да су понуђачи дужни изјаву о гарантом року доставити у оквиру своје понуде.

Овај понуђач је на страни 3942 доставио изјаву „Shanghai Orink Co Ltd", а на 4344 доставио изјаву „Lexmarka".

Предмет набавке су били тонери за уређаје „Lexmarka", „HP", „Kyocera", „Xerox" и „Samsung", међутим овај понуђач је доставио само изјаву (потврду) произвођача за „Lexmark" тонере. Из потврде „Shanghai Orink Co Ltd", није видљиво на које тонере се односи, слиједом тога овај понуђач није доказао да се ради о еквивалентним тонерима овог произвођача за тражене уређаје у ТД, у смислу одговора на појашњење уговорног органа и члана 54. став 10 . ЗЈН, којим је предвиђено да: „Доказ еквивалентности у смислу испуњавања захтјева у вези с предметом набавке дужан је осигурати понуђач, у складу са захтјевима дефинираним у тендерској документацији."

Овај понуђач није доставио одговарајуће изјаве о гарантном року за тонере које је нудио, слиједом чега уговорни орган није могао прихватити понуђене уређаје, па му је понуда непотпуна и неквалификована, јер је прихваћена изјава „Lexmarka" која није дата понуђачу, већ се ради о уопштеној изјави преузетој са сајта произвођача.

Уговорни орган се осврће само на наводе жалбе у вези са гарантним роком, а уопште се не осврће на наводе да је достављена изјава само за уређаје „Lexmark", док није достављена за остале тражене уређаје, нити је достављен било какав доказ еквивалентности, чиме уговорни орган не поштује ни сопствено појашњења ТД чиме дискриминише понуђаче.

Тачка 2:

Понуда понуђача „Alcoor" д.о.о. Брчко садржи сљедеће недостатке:

У предметној правној ствари је постављено питање (захтјев за појашњење ТД) НН Фирме: „Поштовани, Молим Вас за појашњење тачком 4.1. Садржај понуде и начина припреме понуде под и) Доказ о испуњавању услова из техничких спецификација потрошног материјала-тонера у случају да понуђач нуди "еквивалент". Које услове захтјева Уговорни орган ако понуђач нуди еквивалент или понуђачисами доказују еквивалентност."

Одговор БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ 29.10.2019, 8:36:39 ам: „По члану 2.1 тендерске документације, у вези постављеног питања за набавку тонера за потребе Одјељења за пољопривреду, шумарство и водопривреду, понуђена роба мора бити новопроизведена, некориштена и недопуњена, пакирана у оригиналној творничкој амбалажи с називом произвођача, те на начин који омогућава сигуран транспорт и манипулацију, те са роком трајања од најмање годину дана, и да одговара марки штампача. У случају да понуђач нуди еквивалент нека сами доказују еквивалентност”

Тачком 2. ТД је тражено да се достави роба са гарантним роком у трајању од најмање 1 године, и да гарантни рок мора бити потврђен од стране произвођача робе и да су понуђачи дужни изјаву о гарантом року доставити у оквиру своје понуде.

Овај понуђач је на страни 42-45 доставио изјаву „ Shanghai Orink Co Ltd”, а на 46-47 доставио изјаву „Leksmark”.

Предмет набавке су били тонери за уређаје „Leksmark”, „HP”, „Kyocera”, „Xerox” и „Samsung”, међутим овај понуђач је доставио само изјаву (потврду) произвођача за „Leksmark” тонере. Из потврде „ Shanghai Orink Co Ltd”, није видљиво на које тонере се односи, сиједом тога овај понуђач није доказао да се ради о еквивалентним тонерима овог произвођача за тражене уређаје у ТД, у смислу одговора на појашњење уговорног органа и члана 54. став 10 . ЗЈН, којим је предвиђено да: „Доказ еквивалентности у смислу испуњавања захтјева у вези с предметом набавке дужан је осигурати понуђач, у складу са захтјевима дефинираним у тендерској документацији.”

Овај понуђач није доставио одговарајуће изјаве о гарантном року за тонере које је нудио, сиједом чега уговорни орган није могао прихватити понуђене уређаје, па му је понуда непотпуна и неквалификована, јер је прихваћена изјава „Leksmark” која није дата понуђачу, већ се ради о уопштеној изјави преузетој са сајта произвођача.

Уговорни орган се осврће само на наводе жалбе у вези са гарантним роком, а уопште се не осврће на наводе да је достављена изјава само за уређаје „Leksmark”, док није достављена за остале тражене уређаје, нити је достављен било какав доказ еквивалентности, чиме уговорни орган не поштује ни сопствено појашњења ТД чиме дискриминише понуђаче.

Тачка 3:

Нису прихватљиви наводи уговорног органа да се и поред чињенице да је понуда Ражаница д.о.о. Брчко означена неквалификованом неће поновити е-аукција,

Наиме, одредбама члана 3. Правилника о условима и начину кориштења е-аукције је предвиђено да: „(1) Прије заказивања е-аукције уговорни орган у систем е-Набавке уноси све прихватљиве понуде. (2) У случају да домаћа понуда испуњава услове за примјену преференцијалног третмана домаћег, уговорни орган уноси стварну вриједност понуде, с тим да приликом уноса понуде у систему означава примјену преференцијалног третмана домаћег. (3) У случају пријема једне прихватљиве понуде е-аукција се не може заказати, него се поступак окончава у складу са чланом 69. Закона. (4) У случају економски најповољније понуде подкритерији који се користе у е-аукцији, претходно морају бити кориштени у почетној оцјени понуда у поступку јавне набавке. (5) Јединица мјере у којој су исказани елементи понуде која се користи за рачунање броја бодова код е-аукције за подкритерије у оквиру критерија економски најповољне понуде мора бити исказана на истој основи за све прихватљиве понуде.”

Дакле, из наведено произилази да у поступак е-аукције улазе само прихватљиве понуде, Како је и сам уговорни орган констатовао да понуда Ражаница д.о.о. Брчко није била прихватљива услед указаних недостатака од стране жалиоца, то је јасно да иста није могла бити унијета у систем е-Набавке, односно није могла бити учесник е-аукције, а како је уговорни орган исту унио у систем, омогућио учешће и праћење е-аукције, то је и сама

проведена е-аукција процедурално неисправно проведена, односно ништава у цјелости и мора је бити поновљена.

Тачка 4:

Понуда понуђача „ДЕФТЕР“ д.о.о. Сарајево садржи слjedeће недостатке:

У понуди овог понуђача, достављена је Изјава из члана 52. ЗЈН (страна 20. понуде), али иста изјава не садржи датум давања изјаве у рубрици „мјесно и датум давања изјаве“, који елемент изјаве је обавезан.

Из указаних недостака понуде изабраног понуђача и осталих понуђача је јасно да су исте у фази оцјене и прегледа морале бити одбачене као неприхватљиве, јер понуде нису потпуне и не испуњавају захтјеве из тендерске документације у смислу одредби члана 68. став 4. тачка и) ЗЈН.

На наведене околности жалилац предлаже увид у понуду жалиоца, понуде свих наведених понуђача и тендерску документацију предметног поступка јавне набавке, као и прилоге уз жалбу.

Како је понуда жалиоца је једина исправна и најповољнија то је видљиво да је исти требало да буде изабран као најбољи понуђач без провођења поступка е-аукције.

Имајући у виду све напријед наведено, „Copitrade“ предлаже да уговорни орган/УРЗ ову жаибу усвоји у цјелости као основану, те да преиначи побијану Одлуку за 24.12.2019. године на начин да ће као најповољнијег понуђача изабрати „Copitrade“ д.о.о. Бијељина, или да побијану одлуку поништи и предмет врати на поновно поступање и одлучивање, а потражује и трошкове поступка који се односе накнаду за покретање жалбеног поступка.

Уговорни орган је доставио овом органу документацију потребну за одлучивање по предметној жалби,

Жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица.

Жалба је основана.

Овај орган је размотрио жалбу и стање у спису, те утврдио следеће неспорне и релевантне чињенице:

Полазећи од навода жалитеља:

Жалба жалиоца од 13.12.2019. године је дјелимично усвојена, али жалилац је мишљења да је жалба и у остатку била основана, односно да је била основана и у дијелу који побијаном одлуком није усвојен.

Након увид у понуде осталих понуђача и цјелокупан спис жалилац је утврдио да понуде садрже недостатке услед чега су неквалификовани, сходно одредбама члана 68. став 4. тачка и) ЗЈН, а из слjedeћих разлога:

Тачка 1:

Понуда понуђача „INTEC“ д.о.о. Брчко садржи слjedeће недостатке:

У предметној правној ствари је постављено питање (захтјев за појашњење ТД) НН Фирме: „Поштовани, Молим Вас за појашњење тачком 4.1. Садржај понуде и начина припреме понуде под и) Доказ о испуњавању услова из техничких спецификација потрошног материјала-тонера у случају да понуђач нуди "еквиваиент". Које услове захтјева Уговорни орган ако понуђач нуди еквивалент или понуђачи сами доказују еквивалентност"

Одговор БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ 29.10.2019, 8:36:39 ам: „По члану 2.1 тендерске документације. у вези постављеног питања за набавку тонера за потребе Одјењења за пољопривреду, шумарство и водопривреду.

понуђена роба мора бити новопроизведена, некориштена и недопуњена, пакирана у оригиналној творничкој амбалажи с називом произвођача, те на начин који омогућава сигуран транспорт и манипулацију, те са роком трајања од најмање годину дана, и да одговара марки штампача. У случају да понуђач нуди еквивалент нека сами доказују еквивалентност."

Тачком 2. ТД је тражено да се достави роба са гарантним роком у трајању од најмање 1 године, и да гарантни рок мора бити потврђен од стране произвођача робе и да су понуђачи дужни изјаву о гарантом року доставити у оквиру своје понуде.

Овај понуђач је на страни 3942 доставио изјаву „Shanghai Orink Co Ltd", а на 4344 доставио изјаву „Lexmark".

Предмет набавке су били тонери за уређаје „Lexmark", „HP", „Kyocera", „Xerox" и „Samsung", међутим овај понуђач је доставио само изјаву (потврду) произвођача за „Lexmark" тонере. Из потврде „Shanghai Orink Co Ltd", није видљиво на које тонере се односи, слиједом тога овај понуђач није доказао да се ради о еквивалентним тонерима овог произвођача за тражене уређаје у ТД, у смислу одговора на појашњење уговорног органа и члана 54. став 10. ЗЈН, којим је предвиђено да: „Доказ еквивалентности у смислу испуњавања захтјева у вези с предметом набавке дужан је осигурати понуђач, у складу са захтјевима дефинираним у тендерској документацији."

Овај понуђач није доставио одговарајуће изјаве о гарантном року за тонере које је нудио, слиједом чега уговорни орган није могао прихватити понуђене уређаје, па му је понуда непотпуна и неквалификована, јер је прихваћена изјава „Lexmark" која није дата понуђачу, већ се ради о уопштеној изјави преузетој са сајта произвођача.

Уговорни орган се осврће само на наводе жалбе у вези са гарантним роком, а уопште се не осврће на наводе да је достављена изјава само за уређаје „Lexmark", док није достављена за остале тражене уређаје, нити је достављен било какав доказ еквивалентности, чиме уговорни орган не поштује ни сопствено појашњења ТД чиме дискриминише понуђаче.

Овај орган констатује да је у Одлуци број: 13-0011766/19 од 24.12.2019 године којом је усвојена жалба жалиоца Copitrade доо Бијељина као дјелимично основана је наведено:

„на страницама 39, 40, 41 и 42 су потврде и њихов превод издате од стране Shanghai Orink Co Ltd којим се потврђује гаранција од двије године и испуњавање стандарда ИСО, на страницама 43 и 44 је потврда и превод потврде издате од стране Lexmark-а којом се изјављује да је гаранција за њихове тонере 2 год"

Увидом у Тендерску документацију Анексом 3 дата је спецификација потрошног материјала са 12 ставки за уређаје „Lexmark", „HP", „Kyocera", „Xerox" и „Samsung".

Уговорни орган је пропустио да одговори у потпуности на наводе жалитеља за све тражене уређаје, дајући само констатацију везану за потврде издате од стране Shanghai Orink Co Ltd и на страницама 43 и 44 потврду и превод потврде издате од стране Lexmark-, а при том не дајући нити какав одговор по питању еквивалентности, на начин како је сам уговорни орган тражио.

Уговорни орган је дужан преиспитати све наведено у односу на задато тендерском документацијом, као и датом у смислу одговора на појашњења, те на основу свега наведеног оцјенити понуде понуђача. Навод жалитеља је основан.

Тачка 2:

Понуда понуђача „Alcoor" д.о.о. Брчко садржи сљедеће недостатке:

У предметној правној ствари је постављено питање (захтјев за појашњење ТД) НН Фирме: „Поштовани, Молим Вас за појашњење тачком 4.1. Садржај понуде и начина припреме понуде под и) Доказ о испуњавању услова из техничких спецификација потрошног материјала-тонера у случају да понуђач нуди "еквивалент". Које услове захтјева Уговорни орган ако понуђач нуди еквивалент или понуђачисама доказују еквивалентност."

Одговор БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ 29.10.2019, 8:36:39 ам: „По члану 2.1 тендерске документације, у вези постављеног питања за набавку тонера за потребе Одјелења за пољопривреду, шумарство и водопривреду, понуђена роба мора бити новопроизведена, некориштена и недопуњена, пакирана у оригиналној творничкој амбалажи с називом произвођача, те на начин који омогућава сигуран транспорт и манипулацију, те са роком трајања од најмање годину дана, и да одговара марки штампача. У случају да понуђач нуди еквивалент нека сами доказују еквивалентност"

Тачком 2. ТД је тражено да се достави роба са гарантним роком у трајању од најмање 1 године, и да гарантни рок мора бити потврђен од стране произвођача робе и да су понуђачи дужни изјаву о гарантом року доставити у оквиру своје понуде.

Овај понуђач је на страни 42-45 доставио изјаву „ Shanghai Orink Co Ltd", а на 46-47 доставио изјаву „Leksmark".

Предмет набавке су били тонери за уређаје „Leksmark", „HP", „Kyocera", „Xerox" и „Samsung", међутим овај понуђач је доставио само изјаву (потврду) произвођача за „Leksmark" тонере. Из потврде „ Shanghai Orink Co Ltd", није видљиво на које тонере се односи, сииједом тога овај понуђач није доказао да се ради о еквивалентним тонерима овог произвођача за тражене уређаје у ТД, у смислу одговора на појашњење уговорног органа и члана 54. став 10 . ЗЈН, којим је предвиђено да: „Доказ еквивалентности у смислу испуњавања захтјева у вези с предметом набавке дужан је осигурати понуђач, у складу са захтјевима дефинираним у тендерској документацији."

Овај понуђач није доставио одговарајуће изјаве о гарантном року за тонере које је нудио, слиједом чега уговорни орган није могао прихватити понуђене уређаје, па му је понуда непотпуна и неквалификована, јер је прихваћена изјава „Leksmark" која није дата понуђачу, већ се ради о уопштеној изјави преузетој са сајта произвођача.

Уговорни орган се осврће само на наводе жалбе у вези са гарантним роком, а уопште се не осврће на наводе да је достављена изјава само за уређаје „Leksmark", док није достављена за остале тражене уређаје, нити је достављен било какав доказ еквивалентности, чиме уговорни орган не поштује ни сопствено појашњења ТД чиме дискриминише понуђаче.

Овај орган констатује да је у Одлуци број: 13-0011766/19 од 24.12.2019 године којом је усвојена жалба жалиоца Copitrade доо Бијељина као дјелимично основана је наведено:

„На страници 48 понуде „ Alcoor“доо Брчко се налази потврда издата од стране Embatex AG, Аустрија у којој је наведено да су тонери у складу са стандардима DIN 33870 и DIN 33871, те да тонери у погледу квалитета и количине штампања одговарају упоредним OEM производима,. На наведеној потврди је такође изјава да је гаранција на квалитет и функционалност 2 године. На страници 46 и 47 је изјава издата од Lexmarka да је гаранција на њихове тонере двије године. На страници 42 и 43 је сертификат да тонери ORINK који су произведени у складу са сљедећим стандардима ISO 9001:2000, ISO 19752/19798/24711, ISO 14001, STMC, CE за црне и колор тонере.

Увидом у Тендерску документацију Анексом 3 дата је спецификација потрошног материјала са 12 ставки за уређаје „Lexmarka", „HP", „Kyocera", „Xerox" и „Samsung".

Уговорни орган је пропустио да одговори у потпуности на наводе жалитеља за све тражене уређаје, - а при том не дајући одговор по питању еквивалентности онако како је затражено.

Уговорни орган је дужан преиспитати све наведено у односу на задато тендерском документацијом, као и датом у одговору на појашњење уговорног органа као и члана 54. став 10 . ЗЈН, те на основу свега наведеног оцјенити понуде понуђача. Навод жалитеља је основан.

Тачка 3:

Нису прихватљиви наводи уговорног органа да се и поред чињенице да је понуда Ражаница д.о.о. Брчко означена неквалификованом неће поновити е-аукција,

Наиме, одредбама члана 3. Правилника о условима и начину кориштења е-аукције је предвиђено да: „(1) Прије заказивања е-аукције уговорни орган у систем е-Набавке уноси све прихватљиве понуде. (2) У случају да домаћа понуда испуњава услове за примјену преференцијалног третмана домаћег, уговорни орган уноси стварну вриједност понуде, с тим да приликом уноса понуде у систему означава примјену преференцијалног третмана домаћег. (3) У случају пријема једне прихватљиве понуде е-аукција се не може заказати, него се поступак окончава у складу са чланом 69. Закона. (4) У случају економски најповољније понуде подкритерији који се користе у е-аукцији, претходно морају бити кориштени у почетној оцјени понуда у поступку јавне набавке. (5) Јединица мјере у којој су исказани елементи понуде која се користи за рачунање броја бодова код е-аукције за подкритерије у оквиру критерија економски најповољње понуде мора бити исказана на истој основи за све прихватљиве понуде.”

Дакле, из наведено произилази да у поступак е-аукције улазе само прихватљиве понуде, Како је и сам уговорни орган констатовао да понуда Ражаница д.о.о. Брчко није била прихватљива услед указаних недостатака од стране жалиоца, то је јасно да иста није могла бити унијета у систем е-Набавке, односно није могла бити учесник е-аукције, а како је уговорни орган исту унио у систем, омогућио учешће и праћење е-аукције, то је и сама проведена е-аукција процедурално неисправно проведена, односно ништава у цјелости и мора је бити поновљена.

Овај орган констатује да у поступак е-аукције улазе само прихватљиве понуде, те је уговорни орган у обавези у поновном поступку водити рачуна о истом у складу са прописаним чланом 3 Правилника о условима и начину кориштења е-аукције.

Тачка 4:

Понуда понуђача „ДЕФТЕР“ д.о.о. Сарајево садржи сљедеће недостатке:

У понуди овог понуђача, достављена је Изјава из члана 52. ЗЈН (страна 20. понуде), али иста изјава не садржи датум давања изјаве у рубрици „мјесно и датум давања изјаве“, који елемент изјаве је обавезан.

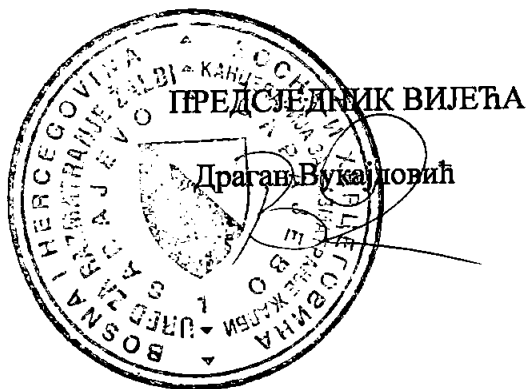
Увидом у понуду понуђача „Дефтер“ доо Сарајево на страници број 20 је Изјава из члана 52 ЗЈНна којој је овјера надлежног органа- Општина Нови Град Сарајево на којој је датум 06.11.2019 године. Из наведеног се несумњиво може утврдити датум давања изјаве пред надлежним органом у овом случају Општина Нови Град Сарајево, те је навод жалитеља неоснован.

На основу члана 230. Закона о управном поступку, одлучено као у диспозитиву овог рјешења.

Поврат уплаћених средстава у износу од 3.500,00 КМ ће се извршити посебним актом у складу са чланом 108 став 7. ЗЈН и чланом 4 Инструкције о начину уплате, контроли и поврата накнада прописаних чланом 108.ЗЈН („Сл гласник БиХ број 86/14).

Поука о правном лијеку

Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом БиХ у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.



Доставити:

- Copitrade
- Влада Брчко Дистрикт БиХ
- евиденцији
- а/а

